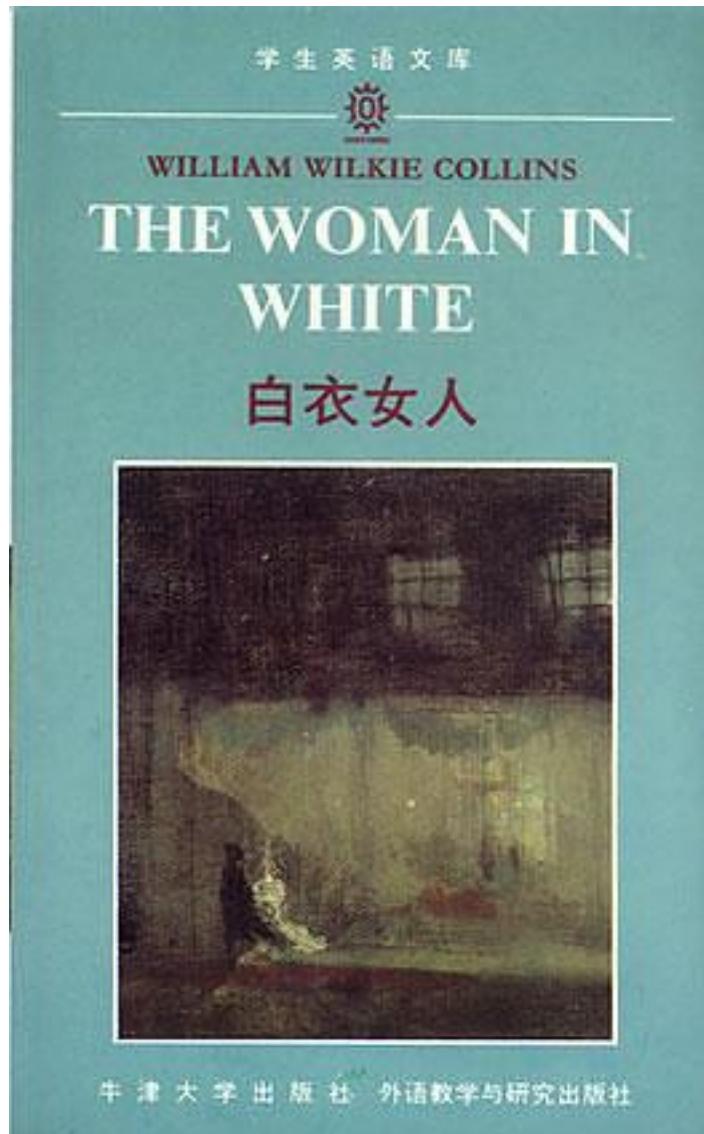


白衣女人



[白衣女人 下载链接1](#)

著者:威廉·柯林斯

出版者:外语教学与研究出版社

出版时间:1994.2

装帧:平装

isbn:9787560007229

英国侦探小说家威廉·威尔基·柯林斯(william Wilkie Collins)创作于一八六零年。

画家哈特莱特与富家少女劳拉·弗尔利坠入情网；然而劳拉早被亡父许给了风流倜傥的珀斯威尔爵士。一个晚上，哈特莱特在路上偶遇一位长相酷似劳拉的白衣女子，她刚逃出疯人院。她宣称掌握珀斯威尔爵士的一桩可怕罪行，并警造说劳拉与珀斯威尔结婚会是极其危险的。紧接着，哈特莱特发现他在伦敦被跟踪，生命受到威胁……

本书讲述了青年画师沃尔特应聘到费尔利家当家庭教师。月夜路遇一个从疯人院逃出来的白衣女人。沃尔特有两个学生：一个是主人费尔利长兄菲利普的女儿劳拉，另一个是劳拉同母异父的姐姐玛丽安。玛丽安确认白衣女人是安妮·凯瑟里克。沃尔特爱上了劳拉，但劳拉的父亲临终前已将她许给了珀西瓦尔·格莱德从男爵，这时白衣女人突然出现试图阻止格莱德娶劳拉，但没有成功，沃尔特黯然离去。婚后珀西瓦尔原形毕露，带迫劳拉交出全部财产的处置权。这时白衣女人再次出现要揭露珀西瓦尔的致命秘密，但因被劳拉的姑父福斯科伯爵发现而逃走。伯爵为珀西瓦尔策划以捞取劳拉的财产。他们制造了劳拉死亡的骗局，而把受惊吓而死的安妮当作劳拉埋葬，把劳拉麻醉后送进了疯人院，冒称逃走的是安妮。玛丽安从疯人院救出了劳拉，但因劳拉丧失记忆无法证明身份而陷入困境。

此时，沃尔特回国，决心为劳拉雪奇冤。经过艰苦的调查终于弄清事实真相，恢复了劳拉合法的继承人身份。珀西瓦尔在场大火中丧生，福斯科被暗杀。沃尔特和劳拉结合了。

主要人物表

沃尔特·哈特赖特——画师

帕斯卡——意大利教授

弗雷德里克·费尔利——利默里奇庄园主人

劳娜·费尔利——弗雷德里克的侄女

玛丽安·哈尔科姆——劳娜的同母异父姐姐

凯瑟里克太太——全名：简·安妮·凯瑟里克，老韦尔明亨教区执事的妻子

安妮·凯瑟里克——凯瑟里克太太的女儿，即“白衣女人”

珀西瓦尔·格莱德爵士——英国从男爵，黑水园府邸主人

文森特·吉尔摩——律师，费尔利家的法律顾问

克莱门茨太太——安妮的好友和保护人

福斯科伯爵——意大利伯爵

埃莉诺·费尔利——福斯科伯爵夫人，劳娜的姑母

梅里曼——律师，珀西瓦尔爵士的法律顾问

威廉·基尔——律师

迈克尔森太太——珀西瓦尔爵士的管家

范妮——劳娜的贴身女仆

道森——医生

吕贝尔夫人——“护士”

作者介绍:

威廉·柯林斯

在爱伦·坡之后，英国文学史上出现了另一位侦探小说家威廉·威尔基·柯林斯(William Wilkie Collins)。

柯林斯(1824—1889年)生于伦敦。父亲是画家。他早年就读于海堡私立学校，12岁随父母移居意大利。15岁回英国伦敦学习法律，后来当律师。23岁(1847年)起学习写作，第一部书是记述其父生平的《威廉·柯林斯的一生》。

柯林斯一生创作颇多，不少作品在维多利亚时代最风行的杂志《家常话》上发表。代表作为《白衣女人》、《月亮宝石》、《新济良所》。其他如《可怜的芬区小姐》、《一个流氓的一生》、《黑袍》等均有影响。

《月亮宝石》是柯林斯侦探小说的代表作。它描绘了19世纪英国资产阶级上流社会的世态炎凉，暴露了宗教的虚伪，揭露了慈善事业的真相，并谴责了英国侵略军在印度犯下的罪行。这部侦探小说成功塑造了克夫探长的生动形象：通过对月亮宝石案件的侦破，充分显示了侦探艺术的精娴以及他料事如神的本领。书中其他人物也栩栩如生，如雷茜儿的闺秀气度、罗琳娜的痴迷、克莱克的伪善、西格雷夫愚昧昏庸，都入木三分。读完全书，读者无不称克夫探长为自己心目中的英雄。

据柯林斯自述，他塑造的克夫警官是有原型的。他以英国警察厅刑事部的一位警探的真实事为模特，加以文学想象，从而使笔下的人物有血有肉。如果把克夫警官与19世纪初雨果笔下的沙威警官相比，克夫的形象无疑更加可爱，这也说明社会与人民对警官这一形象观念的转变。

柯林斯在1854年结识了当时英国文豪狄更斯，毫无疑问，他创作侦探小说是受到狄更斯的影响，但他比狄更斯早两年写出了侦探小说《月亮宝石》。从发表侦探小说的顺序而言，柯林斯的侦探小说也启发了狄更斯，狄更斯在《月亮宝石》出版的后两年(1870年)，才发表了《艾德鲁·特鲁德案件》。

如果说爱伦·坡开侦探小说之先河，那么柯林斯的贡献，在于他把侦探小说从短篇引向长篇。《月亮宝石》长达40万字，在破案过程中，分头叙述不同的故事，然后串联起来，散而不乱，错综复杂，显示了作者高超的文学功力。柯林斯的第二个贡献，突出了“文学是人学”的基本创作原则。他在写破案的同时，塑造了各种各样的人物形象，并突出了克夫探长的个性以及心理特点，这就大大提高了侦探小说的文学性。

目录:

[白衣女人 下载链接1](#)

标签

双语对译

评论

勉强就着中文啃完的。

[白衣女人](#) [下载链接1](#)

书评

这个译本整体看还是比较清通的，不过文字可能还算不上优美。发觉豆瓣上就还有一个译本，看上去好像是台湾出的，译者叶冬心。两个译本哪个比较好啊？我特别想知道节译主要是节了哪些地方。用google搜了一下，找到了几个原本：
<http://books.google.co.uk/books?id=EVPFbUYKDn...>

看完了。后半部分小说给我的最大惊喜就是派卡的出场，不过总的来说，他起的作用毕竟有很明显的人工痕迹。
整部《白衣女郎》令我想起“善构剧”这个概念。没具体调查过“善构剧”是不是登文学史大堂的提法，记得最早看到好像是在读余光中译的王尔德剧本时。王尔德的四部喜剧都...

最喜欢的当然是玛丽。。。。。但是，她居然不漂亮。甚至说面目有点丑陋，为什么聪明而有性格的女人丑成那样？？强烈反对这一点！！

希望大家勿喷啊~讨论而已 首先，我看的是英文原版的，所以不存在什么译本的问题。当时买是因为封面介绍是推理小说。
我还算是看了几本推理小说，当然以日系的为主，白衣在推理上实在有些单薄与不足。但是鉴于是较早以前的书，发展有些不成熟是肯定的。我想白衣之所以有较高的...

回头再看，实在觉得本书的文采不错的。使得我再次强调的是原因是看到有批评该书乏文采的观点。。。这个，还是建议读者自己看过书就会有自己的看法了。。。。不要听人瞎说。

读到第100页，我对小说目的不明的铺陈感到有些不耐烦；坚持读到第120页，我已经不愿意放下这本书，只想一口气把它读完：《白衣女郎》对我来说就是这么一部慢热型的作品。

主观感觉，作者和译者随着小说的推进都逐步进入了状态。尤其是作者，小说的前半，华沃特与纪律师的叙述区...

花了整整一天的时间看完这本书，看的过程中，手不释卷.....真好，真的没想到他们最后竟然在一起了，有情人终成眷属！这个结局太理想化了。。。。。

两个晚上看完了这本《白衣女郎》，觉得很好看，在网上了解了一下书和作者，零零星星写了几点感想：

1、鱼与熊掌一定不可兼得吗？流行和经典一定不能共存吗？非也，只是难度高也。柯林斯做到了，《白衣女郎》的确是又流行又经典。

2、文学即人学，小说的成功与否，还是在于...

没想到白衣女郎的作者居然在英国与狄更生齐名的作家，这本书的阅读趣味也是非常英国式的，优雅而含蓄的文字与情节铺陈，拼图式叙述，带领读者走进一桩可怕的阴谋。虽然少了现代畅销小说的炫目技巧与奇特情节，这本名列100大推理小说的书，确实有它迷人之处，引尤其当你耐心读...

白衣女郎竟然死了这是我没有料到的.....

当然。其实书中情节很少如我所料的.....它们都在我的意料之外

我本来以为华沃特爱上的会是那个路遇的奇怪的白衣女人.....

但他爱上的是他的学生罗拉，我本来以为白衣女人实际上神志清醒，她被认为智商有问题（或者说精神有问题...）

几天以前刚看过这本书，老实说觉得离经典的距离实在还差得太远。
说到情节，倒真的可以用扣人心弦来形容，总之我读的时候是手不释卷一口气读完的。
小说以情节所涉及人物----与中心人物的远近及对情节影响的重要程度来安排他们作为叙述者的次序。而整部小说就是通过他们的叙述...

在读完这部小说之后的几个月时间里，一直在思考，它的意义何在。个人觉得，这实在是一部过时的文学小说。不论这部小说当年吸引了多少读者，拥有多少书迷，今天，都必须承认，这是一部不符合现代主流价值观的作品，我不是女权主义者，但这部小说在貌似讴歌女性的坚强勇敢的背后...

“柯林斯擅长精心编织故事，现代的推理小说家们向他所学甚多。”
——桃乐丝·赛儿丝，英国著名推理小说家 作者可以算福尔摩斯第二了,我觉得.

觉得作者在写作这本书的时候，很多人物的个性发展超出了作者的预期，从而产生了人物形象的不丰满和情节的突兀。
首先是玛丽的作用太巨大了。本来当是配角的她，俘获了读者的注意力，并将罗拉挤下了女主位置。本来当是优雅有气质的美丽女郎，在玛丽的光辉下，黯然失色。所幸华沃...

额，很平淡的一本小说吧，只看了中文版的，希望看完中文版的再来评说。
金个楼，我在这本小说里读到了一碗毒鸡汤:女人睿智，冷静，善良，果断都没有用，最终男人都会选择漂亮的那一个。
为什么这么说呢，文中的姐姐玛丽安睿智，善良，临危不惧并能立刻想出办法，对自己的妹妹也...

[白衣女人 下载链接1](#)